

蜂
花
牌

蜂花牌香皂

採用檀香，茉莉，玫瑰，
百花等天然香型，包裝古樸
最具中華民族之風采。
請向

中國輕工業品進出口公司
上海市分公司洽購

Bee Flower Brand Beauty Soap

It is processed by sandalwood,
dogwood, rose, all sorts of flowers
and many other natural balm.
The antique packaging is
full of China's native elegance.



香
皂



中國糧油食品進出口總公司湖南省分公司

Hunan Cereals, Oils & Foodstuffs I/E Corp. would hold a fair and
exhibition in Toronto during the period from August 31, 1987 to
September 6, 1987. Your advice and patronage are mostly
welcomed.

湖南省糧油食品進出口公司

(定於1987年8月31日至9月6日在多倫多市展銷，歡迎各界
人士參觀指導，洽談貿易)。

主要經營的商品有200多種其中：

糧油類：大米，玉米，蕎麥，紅竹豆，雜豆，香麻油，菜籽油，茶油，
桐油及飼料等。

罐頭類：(船牌)水菓罐頭有糖水桔片獼猴桃片等蔬菜罐頭有冬筍，
竹筍，筍絲，筍片，筍丁，磨菇，甜酸薑頭等。

還有各種豬肉罐頭，牛肉罐頭。

活禽禽類：活大豬，活中豬，活乳豬，活乳鵝，活雞，活鴨，活鵝。
凍品類：凍分割豬肉，凍乳豬，凍分割牛肉，凍羊肉，凍臘魚片，凍
水魚，凍田螺肉，凍田雞腿。

水產類：活泥蛙，活塘魚，活膳魚，活鰱魚，雜品，丸類，腐竹，粉
絲，糖菓，各種調味品，龜蛇丸中華獼猴桃丸，白沙液丸，
洞庭丸。

More than 200 types of products are being managed by our Corp. and some of them are as
follows:

Cereals & Oils: Rice, maize, buckwheat, red bamboo beans, mixed bamboo beans, sesame
seed oil, rape-seed oil, teaseed Oil, tung oil and fodders.

Canned Goods (Ship Brand): Fruit canned goods include mandarin orange in light syrup
(pieces), kiwi fruit (slices), etc. Vegetable canned goods include winter bamboo shoots,
bamboo shoots, bamboo shoots (shredded), bamboo shoots (sliced), bamboo shoots (cub-
ed), mushroom, sweet Chinese garlic pickles, etc.

There are also several types of pork canned goods as well as beef ones.

Livestock & Poultry: Live pig (big), live pig (medium), live suckling pig, live young pigeon,
live chicken, live duck and goose.

Frozen Products: Frozen pork meat cuts, frozen suckling pigeon, frozen beef meat cuts,
frozen goat meat, frozen finless eel fillets, frozen snapping turtle, frozen mud snail meats
(boiled), frozen frog leg.

Aquatic Products: Live loach, live pond fish, live finless eel, live mandarin fish.

Biscuits, wine & sprouts, dried bean curd sticks, vermicelli, confectionery, different types
of seasonings, tortoise snake chiew, Chinese kiwi fruit wine, Bai Sha Ye Chiew, Dong Ting
Chiew.

湖南省糧油食品進出口公司

地址：中國湖南省長沙市五一西路四號

電掛 5752 "HUNAN FOOD" Changsha

電話 25697

電傳 98105 HF/EC CN

湖南名茶 馳名天下

The World-Famous Tea
from Hunan

主要經營品種

MAIN COMMODITIES

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|--|
| ● 湖南綠茶
HUNAN GREEN TEA | ● 速溶茶
INSTANT TEA | ● 湖南紅茶
HUNAN BLACK TEA |
| ● 罐裝特種茶
SPECIAL TEA IN TINS | ● 速溶健身茶
INSTANT HEALTH TEA | ● 湖南普洱茶
HUNAN PU-ERH TEA |
| ● 袋泡花茶
JASMINE TEA BAG | ● 湖南茉莉花茶
HUNAN JASMINE TEA | ● 烏龍茶
OOLONG TEA |
| ● 袋泡紅茶
BLACK TEA BAG | ● 減肥晶
SLIMMING CRYSTAL | ● 湖南高香茶
HUNAN SCENTED TEA |
| ● 百靈健身袋泡茶
BAILING HEALTH TEA BAG | ● 湖南磚茶
HUNAN TEA BRICK | ● 工夫花茶
FLOWER CONGOU |
| ● 古丈毛尖
GU ZHANG MAO JIAN | ● 猴王牌茉莉花茶
MONKEY KING JASMINE TEA | ● 工夫紅茶
BLACK TEA CONGOU |
| ● 君山毛尖
JUN SHAN MAO JIAN | ● 猴王牌烏龍茶
MONKEY KING OOLONG TEA | ● 紅碎茶
BLACK BROKEN GRADED TEA |
| ● 禮品茶
DECORATED PACKETS | ● 中國紅茶
CHINA BLACK TEA | ● GOBI牌天然優質礦泉水
GOBI NATURAL MINERAL WATER |



中國土產畜產進出口總公司湖南省茶葉分公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT &
EXPORT CORP., HUNAN TEA BRANCH

長沙市五一中路一〇三號

電掛 5420

103 Wu Yi Road C., Changsha, China

Cable: HUNANTEA CHANGSHA, 電傳 Telex: 98108 HNTEA CN



8 Varieties And Over 300 Styles For Your Customers To Chose

Jiangxi is situated at the middle and
lower reach of Changjiang — one of
the biggest river of China. Its
richness of weed has made it a
favourable place for rearing ducks
and geese. As a natural rich source
of raw down, we have been in the export
business since 1972.

Our down-filled products for export
include quilts, sleeping bags,
garments etc — a total of 8 varieties
and over 300 up-to-date styles. They
are soft, warmth-keeping, high
pressure resistance and as well as
light weight.

Our Swan Brand down-filled
garments are in superb workmanship
and fashionable styles. They are well
received in The Federal Republic of
Germany, Italy, U.S.A., Japan,
Austria, Hong Kong etc. We sincerely
welcome your trade enquiries and
cooperation.

江西省地處長江中下游，江河
縱橫，湖泊交錯，水草豐盛，有利
於鵝鴨生長繁育，羽毛貨源十分豐
富，為羽絨制品的生產提供了優越
的條件。

江西羽絨制品出口始於一九七
二年，出口品種主要有羽絨被，羽
絨服裝，羽絨枕，羽絨睡袋等八個
大類，三百多個款式，具有保溫，
質輕，柔軟，彈力強和抗壓性能好
等特點。

江西“天鵝”牌男女羽絨服裝，
做工精細，款式新穎，名蜚聯邦
德國，意大利，美國，日本，澳大
利亞和香港等幾十個國家和地區，
深受消費者喜愛，歡迎洽購，歡迎
來樣加工。

China Native National Produce & Animal By-Products I/E Corp Jiangxi Branch

Add: Foreign Trade Building, Nanchang, China

Tel: 225236 Cable: "TUHSU" NANCHANG Telex: 95047 JXNAT CN